

Temor de tortura, «desaparición» y ejecución extrajudicial

CHAD: YACOUB EL DARIS Ibrahim, comandante de un grupo de oposición armada, el Consejo Nacional de Recuperación (*Conseil national de redressement* - CNR)
IBRAHIM Souleymane, miembro del Ejército Nacional de Chad en Disidencia (*Armée nationale tchadienne en dissidence* - ANT/D), otro grupo de oposición armada
MAHAMAT Ahamat, miembro del ANT/D
ABAKAR Ousmane, miembro del ANT/D
GASSI Idriss, miembro del ANT/D
GARNI Adam, sargento del ANT/D

Amnistía Internacional siente preocupación porque seis miembros de grupos armados de oposición de Chad, citados en el encabezamiento, pueden haber «desaparecido» después de ser devueltos forzosamente a Chad por las fuerzas de seguridad de Sudán el 3 de agosto de 1996. La organización siente especial preocupación por los informes no confirmados según los cuales dos de estos seis hombres, el sargento Garni Adam e Idriss Gassi, fueron ejecutados extrajudicialmente por miembros de la Agencia Nacional de Seguridad (*Agence nationale de sécurité* - ANS) de Chad el 3 de agosto cerca de la localidad fronteriza de Adré, en Chad.

Estos seis hombres fueron detenidos junto con otros cuatro por miembros de las fuerzas de seguridad de Sudán el 25 de julio en la localidad sudanesa de El Généina o sus cercanías, cerca de la frontera con Chad. Fueron entregados a las fuerzas de seguridad de Chad y trasladados a la capital de Chad, Yamena, hacia el 3 de agosto; según los informes, fueron trasladados por miembros de la ANS. Desde entonces no se les ha vuelto a ver. Los informes indican que los otros cuatro siguen detenidos en El Généina (véase la EXTRA 129/96, AFR 54/18/96/s, del 15 de agosto de 1996).

INFORMACIÓN GENERAL

El gobierno del presidente Idriss Déby se enfrenta desde hace tiempo a actividades esporádicas de oposición armada llevadas a cabo por diversos grupos, especialmente en el sur, el este y la región del lago Chad. Algunos miembros y simpatizantes de estos grupos se han exiliado a los países vecinos. En ocasiones anteriores, algunos ciudadanos de Chad considerados miembros de grupos armados en el exilio han sido devueltos por la fuerza a Chad desde países vecinos, entre ellos Sudán. A su regreso han sufrido detenciones, torturas, malos tratos, ejecuciones extrajudiciales o «desapariciones». Estas deportaciones se han llevado a cabo sin ningún tipo de procedimiento judicial o de extradición, lo cual supone una violación flagrante de las normas internacionales, incluido el principio de no repatriación forzosa, que prohíbe la devolución por la fuerza de cualquier persona a un país en el que pueda correr peligro de sufrir violaciones graves de derechos humanos.

El ANT/D está compuesto por simpatizantes del ex presidente Hissein Habré, derrocado en 1990 por Idriss Déby. El CNR fue creado en el exilio, en 1992, por Abbass Koty Yachoub, ejecutado extrajudicialmente por miembros de las fuerzas de seguridad de Chad en Yamena el 22 de octubre de 1993. Había regresado a Chad en octubre de 1993 tras firmar un acuerdo de paz con representantes del presidente Déby en la capital de Libia. Otros simpatizantes del CNR fueron detenidos poco después de esta ejecución extrajudicial y permanecieron reclusos sin juicio durante más de un año. Decenas de presuntos simpatizantes del CNR fueron detenidos en 1992 y permanecieron reclusos en condiciones extremadamente penosas: según los informes, a algunos los mataron por asfixia mientras se encontraban detenidos, y otros «desaparecieron». Mahamat Koty Yachoub fue detenido por miembros de la ANS y de la Guardia Republicana en julio de 1994 y permaneció recluso durante 45 días en manos de la ANS (que no tiene facultades legales para detener o mantener reclusas a personas); durante este tiempo sufrió terribles torturas. Al parecer, fue detenido únicamente por ser hermano de Abbass Koty Yachoub.

Al menos 20 civiles detenidos como presuntos miembros de otro grupo armado, las Fuerzas Armadas por una República Federal (*Forces armées pour la république fédérale*, FARF), permanecen actualmente reclusos sin cargos en penosas condiciones en Faya Largeau, en el norte de Chad. No ha habido ninguna confirmación oficial de su prolongada detención. Amnistía Internacional considera que estos hombres han sido víctimas de detención arbitraria, pues han sido detenidos exclusivamente por vivir en una localidad determinada. Anteriormente, los presos políticos detenidos en circunstancias similares en Faya Largeau fueron sometidos a trabajos forzados durante su reclusión, y sufrieron fuertes torturas durante los primeros momentos de su detención.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en francés o en su propio idioma:

- manifestando preocupación porque los seis hombres citados en el encabezamiento, devueltos forzosamente a su país por Sudán en lo que constituye una violación del principio internacionalmente reconocido de no repatriación forzosa, pueden haber «desaparecido» o haber sido ejecutados extrajudicialmente por miembros de las fuerzas de seguridad de Chad, incluidos miembros de la ANS;
- manifestando preocupación por los informes sobre la ejecución extrajudicial de Garni Adam e Idriss Gassi a manos de la ANS e instando a que dichos informes se investiguen inmediatamente;
- instando a que se haga público inmediatamente el paradero de los hombres devueltos por la fuerza desde Sudán y a que se adopten las medidas necesarias para garantizar su seguridad y su integridad física; instando también a que se permita a estos hombres acceder a atención médica y asistencia letrada y recibir visitas de sus familiares y de organizaciones humanitarias;
- instando a que todos los detenidos citados sean liberados a menos que sean acusados sin demora de un delito tipificado en el código penal y que comparezcan en un juicio que cumpla las normas internacionales relativas a juicios con las debidas garantías; además, en dicho juicio no debe contemplarse la posibilidad de imponer la pena de muerte.

LLAMAMIENTOS A:

President Idriss Déby
Président de la République
Présidence de la République
BP 74, N'DJAMENA, Chad

Fax: + 235 51 45 01/51 46 53 (Por favor, tomen nota de que el prefijo 51 cambiará a 52 en un futuro próximo)

Telegramas: President Déby, N'Djaména, Chad

Tratamiento: Señor Presidente / Monsieur le Président / Dear President

Monsieur Youssouf Togoimi
Ministre des Forces armées
Ministère des Forces armées
N'DJAMENA, Chad

Telegramas: Ministre des Forces armées, N'Djamena, Chad

Tratamiento: Señor Ministro / Monsieur le Ministre / Dear Minister

Monsieur Saleh Kebzabo
Ministre des Affaires étrangères
Ministère des Affaires étrangères
N'DJAMENA, Chad

Telegramas: Ministre des Affaires étrangères, N'Djamena, Chad

Tratamiento: Señor Ministro / Monsieur le Ministre / Dear Minister

Lt-Col NDJOUÏ Musa
Directeur général, Agence nationale de sécurité
N'DJAMENA, Chad

Telegramas: Agence nationale de sécurité, N'Djaména, Chad

Tratamiento: Señor Director General / Monsieur le Directeur Général

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Mr Ali Osman Mohamed Taha, Minister of Foreign Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Khartoum, Sudán
Monsieur Domaye Nodjigoto Daniel, Président de la *Commission nationale des droits de l'homme et des libertés*, Palais du 15 janvier, BP 426, N'DJAMENA, Chad
Le Rédacteur en chef, N'Djaména Hebdo, BP 760, N'DJAMENA, Chad

y a los representantes diplomáticos de Chad acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 20 de septiembre de 1996.